

PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam 4533. sz.

Péntek, 1959. október 2.

4 oldal, 20 ban

Fordítsunk minden figyelmet a pártoktatás jó menetére

Ez évben október elsején, a pártoktatási körök és tanfolyamok Gheorghe Gheorghiu-Dej

MARIN DUMINICA, a Temesvár-tartományi pártbizottság propagandá- és agitációs osztályának főnöke

pártszervezeteknek alapszabályait kell végrehajtani, hogy olyan párttagokat vonjanak be a

elvtársnak hazánk felszabadulása 15. évfordulójának alkalomából mondott beszéde tanulmányozásával kezdik meg tevékenységüket. E viták eredményeként a körök és tanfolyamok résztvevőinek alaposan meg kell ismerniük országunk történelmi múltját, pártunk történetét és az 1944 augusztus 23-iki történelmi aktus valóra váltásától vívott harcát, valamint egész további, a szocializmus hazánkban való felépítéséért folytatott tevékenységét és hasonlóképpen azokat a nagyszerű távalatokat is, amelyek párt vezette népünk előtt nyílnak. Tevékenységük során a pártoktatási köröknek és tanfolyamoknak fel kell vértékelniük a párttagokat és párttagjelölteket, valamint a pártkörnyéki aktív tagjait a marxizmus-leninizmus alapvető kérdéseinek, továbbá a pártunk és államunk szocialista építési politikájának megértéséhez szükséges ismeretekkel.

A körökben és a tanfolyamokban kifejlesztett pártpropagandának rendszeresen meg kell magyaráznia pártunk és államunk bel- és külpolitikáját, tevékenyen hozzá kell járulnia népi demokratikus államunk gazdasági és politikai erejének állandó növeléséhez, népünk anyagi és kulturális színterének emeléséhez. Arra hivatkozunk, hogy megvilágítsa ama harc nagy jelentőségét, amelyet a szocialista tábor — élén a Szovjetunióval — a béke megszüntetéséért, a nemzetközi feszültség enyhítéséért folytat.

A pártpropagandának aktív és harcos jellegűnek kell lennie, le kell lepleznie a jelenkori revizionisták elméletének reakciós mivoltát. Pártunk és kormányunk ama intézkedései népszerűsítésének, amelyek a hazánkban folyó szocialista építési ütemnek meggyorsítására, dolgozó népünk anyagi és kulturális színterének állandó emelésére irányulnak, nagy ideológiai, elméleti és gyakorlati jelentőségűek. Meg kell magyarázni ezen intézkedések történelmi jelentőségét, rámutatva azok marxista-leninista alapjaira és arra, hogyan kell hozzájárulniuk a dolgozóknak mindennapi alkotó munkájukkal azok valóra váltásához.

Mind ezekből kitűnik, milyen nagy követelmények állnak a pártpropaganda előtt, amelynek az a rendeltetése, hogy emelje az ideológiai-elméleti szintet, biztosítsa a kommunizmus marxista-leninista nevelését, felvértesse őket pártunk politikájának megértésével, azaz a képességgel, hogy alkalmazni tudják az elméletet a gyakorlatban, valóra tudják váltani pártunk határozatait.

Mind ezek szükségesek teszik a pártpropaganda állandó javítását, azaz, hogy gyakorlatilag hozzájáruljon a szocializmus építéséért folytatott harchoz. A pártoktatás jó menetét a határozza meg, hogyan válogatjuk ki a propagandistákat, miként készítjük fel őket, a városi és rajoni pártbizottságok, hogyan szervezik meg a pártszervezetek mellett működő oktatási formákat.

A rajoni és városi pártbizottságok az 1959–60-as pártoktatási év megszervezésénél annak szükségességéből indultak ki, hogy a párttagok döntő többségét, az összes párttagjelölteket és a pártkörnyéki aktív jelentős részét beszervezzék a pártoktatásba. A pártoktatási formák megszervezésénél tekintettel voltak arra is, hogy azok megfeleljenek a résztvevők színvonalának és lehetővé tegyék számukra az eladott anyag minél alaposabb elsajátítását. E feladatok valóra váltásáért a pártszervezetek és

marxizmus-leninizmus terjesztéséért folytatott propagandista tevékenységbe, akik megfelelő ideológiai-politikai felkészültséggel, gazdag általános műveltségi ismeretekkel rendelkeznek, hűségesebb pártunkhoz, a rájuk bízott pártoktatási körökben, vagy tanfolyamon biztosítani tudják a pártpropaganda ideológiai tisztaságát, annak egybekapcsolását a szocializmus építésének gyakorlatával, harcos magatartással szemben, ami maradt.

A rajoni és városi bizottságok magukévá tették ezt a követelményt, állandóan nagy gondot fordítottak a propagandisták társadalmi összetételének javítására, valamint az előző évnél jobban megszervezték a pártoktatási köröket és tanfolyamokat. Dícséretes a ténylegesen az Arad- és Zsombolya-rajoni, valamint a Temesvár-rajoni és más pártbizottságok tevékenységének, amelyek az előző évtől eltérően a propagandisták kiválogatásában és a pártpropaganda mellett működő oktatási formák meghatározásában egyaránt jó eredményeket értek el.

Ezt az elvet követve, hogy a pártoktatást a pártszervezetek saját problémáiként tekintették, bevonták a tevékenységbe az összes pártaktivistákat, valamint a pártaktivisták és nem tekintették ezt kizárólag a pártkabinett, vagy az állandó szemléltető feladatának. Sikeresen elérni azt, hogy az alapszervezetekben is behatóbban foglalkozzanak a kérdéssel. Voltak azonban olyan rajoni bizottságok is, mint például a karánsebesi és a fásadi, amelyek a tartományi pártbizottság összes utasításai dacára, egészen a legutóbbi időszakig a pártkabinett mellett dolgozó elvtársakra hagyták a fontos feladat megoldását. Mindez kedvezőtlenül hatott az

(Folytatása a 4-ik oldalon)

Jól dolgozik a brigád...

A Dózsa György butorgyár 2-es számú részlegén Máté Lajos és társai jól dolgozik az egyik legjobb brigád. Valamennyien képzett szakmunkások. A brigád tagjainak többsége fiatal szakmunkás. A tapasztalt munkások értékes segítségét nyújtják a fiataloknak. A közös erővel végzett és jól szervezett munka természetesen meghozza a kívánt jó eredményt. A brigád rendszeresen 15–20 százalékkal túlhaladja előirányzatát. A terv valamennyi mutatószámát tiszteletben tartják és teljesítésükért igyekeznek munkájukat még jobban megszervezni. Szeptemberi termelésük különösen eredményes volt, ugyanis 300 polturozott ágyat és öt remekkivitelű szobabereendezést készített. Miután tudják, hogy a jó eredmény egyik feltétele a munkafolyamatoság biztosítása, ezért megfelelő intézkedéseket tettek, hogy e hónapban is zavartalanul és jól dolgozhassanak.

A brigád minden dolgozója egyéni munkájának jó megszervezésére is törekszik. Horváth János és Varga István különösen jó munkát végeznek. Surdu Dumitru mindössze néhány hete dolgozik a gyárban, mert ebben az évben került ki a szakmai iskolából. Munkáját nagyon szereti és igyekszik, rátermettséggel tett tanúbizonyságot. A brigád egy másik tagjáról, Neftiu Vasilestől is elismeréssel beszélnek, aki ugyancsak kiváló munkajeljesítéseiért ismert.

Török a kukoricát

A fakerti kollektív gazdaságban is megkezdtek a kukorica törését. A jó termés lelkes munkára ösztönzi a tagokat. Előzetes számítások alapján megállapították, hogy hektáronként mintegy 3500 kiló csőves kukorica terem. A gazdaságban naponta közel 400 tag jelenik meg a munkában.

A kollektivisták a kukorica betakarításával párhuzamosan elszállították a gép- és traktorállományt a gabonatermesztéshez szükséges helyre és most épülő istállóik.

Őszi napok a Hegyalján

S ez a buda varjuhang, amely még nyelvünk egyik szavát is utánozza, önkéntelenül az őszi juttatja az ember eszébe. De az ősz igazi munkától izzó időszak, a mezőn és a természet bőségéből az emberre ragadt szomorkás érzést elűzi a munka és annak gazdag eredménye.

A VEGTELENBE NYÚLÓ határon mindenütt szekerrel, vontató traktorokkal, tehergépkocsikkal találkozik az ember. A jászföldön szőlő, szőlő leveleit szánalmasan mutogató kukoricadombok között emberszaporok tarkálnak a gyűjtik össze hosszú idők legnagyobb örökbiztatásának. A jászföldön rohadóznak az aranyárgán mosolygó fasztrétek, ép, egészséges szemekkel, egészen a csúcsig megrakott kukorica csövekkel.

A világiós állami gazdaság igazgatója, Barna elvtárs arról panaszkodik, hogy bár alaposan felkészültek a nagy termés befogadására, ennyi kukorica azonban még sem számítottak és most bizony gondot okoz az elraktározás.

A természetben a kollektivisták sem maradtak alul. A mezőn új kasokat építettek, hogy tárolni tudják munkájuk buszát.

S A TAGAS HATÁR sikeresen egyhanguságot még egy örvendeztető tény tört meg: a kollektív gazdaság tagjai hatalmas építkezésekhez kezdtek. Több új istálló sorakozik már

egyedülálló pársház méternyire a falutól. Több száz tehénnek és lónak adnak korszerű és egészséges helyet a most épülő istállóik.

De a téglapályák már önmagukban is a közös gazdagságban teremtett jólét és a munka hozzáértő irányításáról beszélnek. Ezek a személtető színű égetett téglából felhúzott istállók, hűvösök téglaszínűek, különösen ékesen beszélnek ezen a vidéken a gazdagságról, hiszen valamikor az égetetlen vályogtéglák közé inkább dísznek, mint erőltetésnek építettek be egy-két sor égetett is.

A község magán viseli a két különböző földrajzi egység találkozásának jeleit. Egyik részén szabályos, az alföldi falvak mintájára egymásra merőleges utcákkal, a házak előtt kis, földes járdával. A község másik fele alkalmazkodott a hegyekhez, az utcák görbék és a dombok hajlataihoz igazodnak. Még a házak sem olyan egyhangúak, mint alig tíz-husz méterrel arébb, a lapályon. Itt már több leleményességre, változatosabb formákra volt szükség ahhoz, hogy a ház szembe tudjon szállni a hegyekbe ütköző széllel, mert a magasabb helyeken jobban kimutatja mostohaságát a természet.

A községnek ezt a részét a múltból legendák mesélik és ilyenkor ősz felé már titokzatosan kőbe burkolózó híres várrom uralkodik. Egy-egy fal még áll az évszázadokkal ezelőtti jelentős erődítményből és sejt

A Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulója

Amint már hírül adtuk, a Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulója alkalmából a Román Munkáspárt Bukarest városi bizottsága és a Jódrosi néptanács végrehajtó bizottsága szerdán este ünnepi ülést rendezett a Szakszervezetek Központi Tanácsa színházában. A Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulójáról Stefan Voitec elvtárs, az RMP KV Politikájának póttagja, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának alelnöke beszélt. Ezután Siu Gien-guo, a Kínai Népköztársaság bukaresti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete emelkedett szószára. Alább közöljük Stefan Voitec és Siu Gien-guo elvtársak beszédét.

Stefan Voitec elvtárs beszéde

Tíz évvel ezelőtt, 1949 október elsején, a kínai nép, mint egy óriás, amely lerázta magáról a testére vert láncokat, uralta saját sorsának. A dicsőséges Kínai Kommunista Párt vezetésével a kínai nép diadalra vitte hosszú forradalmi küzdelmeit és kikiáltotta a Kínai Népköztársaságot, a munkások és parasztok szocialista államát.

A kínai nép mindig nagy nép volt, de a múltban soha sem volt szabadsága. Kína mindig óriási ország volt — csaknem akkora, mint az egész európai földrész —, de a forradalom diadala előtt sohasem foglalta el a nemzetközi életben az őt megillető helyet.

A népi hatalom megvalósulása új korszakot nyitott meg a kínai nép sokévezredes történelmében. E történelmi ténynek igen nagy jelentősége volt az egész emberiség életére nézve.

A kínai forradalom győzelme a marx-lenini tanok ragyogó diadala, amely bebizonyítja a tanok legyőzhetetlenségét és a társadalom átalakításának művészetét, érvényességét az összes népek, az összes országok számára.

Győzedelmes forradalmával a kínai nép súlyos csapást mért a gyarmati rendszerre, amelynek láncából kiszakadt az egyik legnagyobb és legfontosabb szem. A szocializmus sikerének építésén Kínában ragyogó bizonyítéka annak, hogy napjainkban, amikor létezik a nagy

szocialista tábor kiapadhatatlan lehetőségeivel, azokban az országokban is könnyebbé vált a szocializmus győzelme, amelyekben a termelői erők még alacsonyabb fejlettségi fokúak. Az új Kína élő példaként áll a kolonializmus által elnyomott népek, elsősorban pedig az ázsiai népek előtt a nemzeti és társadalmi szabadság kivívásáért folytatott küzdelemben.

A népi Kína megjelenése a világ politikai térképén hozzájárult ahhoz, hogy gyökeresen a szocializmus javára billjen az erőviszonyok mérlege, a nemzetközi küzdelemben. A népi Kína jelentős tényezője lett a szocialista országok nagy családját egymáshoz fűző egységnek, a Szovjetunióval az élén haladó szocialista tábor összefogásának.

A román nép, amelyet a szocializmus nagy zászlaja alatt a barátság és az együttműködés erős és megbízhatatlan internacionalista kapcsolata fűznek a testvéri kínai néphez, ma szívén érző megelégedéssel vesz részt a népi Kína 10. évfordulójának ünnepén és osztja a kínai dolgozók örömeit, amellyel nagy nemzeti ünnepek között. Összint, testvéri harci üdvözlésünket és legmelegebb szeretkezőváltókat küldjük a kínai népeknek, a Kínai Kommunista Pártnak és a Központi Bizottságának.

(Folytatása a 3-ik oldalon)

Siu Gien-guo nagykövet beszéde

Siu Gien-guo nagykövet köszöntet fejezte ki az ünnepi ülést megrendezéséért, majd így foglalta beszédét:

Holnap lesz tíz éve annak, hogy kikiáltották népköztársaságunkat. Országunk lendületes fejlődésének és szédületes előrehaladásának tíz éve ez. Az elnyomás alól felszabadult kínai nép, a Kínai Kommunista Párt és Mao Ce-tung elvtárs helyes vezetésével, még ebben a rövid időszakra is, ragyogó sikereket ért el a szocialista forradalomban és a szocializmus építésének művészetében. Országunkban nagy vonalakban megvalósult a mezőgazdaság, a kézművesipar, a kapitalista ipar és kereskedelem szocialista átalakulása, általánosságban felszámoltuk a termelőeszközök magántulajdonát és szilárd alapokra helyeztük a szocialista rendszert: gyors ütemben alakul ki népgazdaságunk új és teljes rendszere és létrejött a szocialista iparosítás alapja; a termelés fejlesztésének alapján jelentősen emelkedett a nép anyagi és kulturális életszínvonal, teljesen megváltozott a nép politikai öntudata és hangulata.

E tíz év alatt nagyot fejlődött országunk népgazdasága. 1958-ban az ipari össztermelés értéke 9,3-szeresén túlszárnyalta az 1949. évi színvonalat és évente átlagosan 28,1 százalékkal növekedett. Az ország össztermelésének az ipari és a kézművesipar össztermelésének részaránya az

1949. évi 30,1 százalékról 1958-ban 63,6 százalékra növekedett. Rendkívül gyors ütemben fokozódott a termelőeszközök termelése, amelynek évi átlagnövekedése 40 százalék volt és értéke ma csaknem 21-szer akkora mint 1949-ben. A mezőgazdaságban az 1958. évi termelés teljes értéke 2,3-szer nagyobb volt mint 1949-ben és évente átlagosan 9,8 százalékkal növekedett. Ugyanazon évhez képest a gabonatermelés 2,3-szeresére, a gyapolté 4,7-szeresére, a többi főbb mezőgazdasági növények termelése két- vagy többszöröse emelkedett. A népgazdaság szüntelen fejlődésével együtt hatalmasan fejlődött országunk kultúrája és közoktatása is. 1958-ban a főiskolák hallgatóinak száma elérte a 660.000-at, az 1949. évi színvonal 5,7-szeresét, a középfokú szakiskolák tanulói száma elérte az 1,47 milliót, vagyis az 1949. évi színvonal 6,4-szeresét az általános középiskolák tanulói száma 8,52 millióra emelkedett, vagyis az 1949. évi színvonal 8,2-szeresére, az elemi iskolai tanulók száma pedig elérte a 86 milliót, vagyis 3,5-szeresére növekedett. Ezek a nagyszerű sikerek, amelyeket tíz év alatt vívott ki népünk, olyan nagyszerű cselekedetek, amelyek pártatlanul állnak Kína történetében és meggyőzően bizonyítják a szocialista rendszer nagy felsőbbrendűségét.

(Folytatása a 3-ik oldalon)

A Refacerea konzervgyár dolgozóinak versenyfelhívása

Szerdán délután — mint ismeretes — ünnepélyes keretek között adták át a Refacerea gyár dolgozóinak az iparág élén járó megillető országos versenydíszet. A gyár munkaközösségét az 1959-es év első

félévi eredményeiért tüntették ki.

Az ünnepi gyűlésen a gyár dolgozói, technikusai, mérnökei nevében Moftiu Traian elvtárs felolvasta a Refacerea gyár munkaközösségének a konzerviparhoz tartozó valamennyi gyárhoz intézett versenyfelhívását. A versenyfelhívás a következő értékes vállalásokat tartalmazza:

— Az 1959-es évi terv 11 hónap alatt, tehát december 1-ig történő teljesítése.

— A választékterv teljesítése az alábbiak szerint: a főzélértékelni 103, a paradicsompasztának 100, a huskonzerveknél 102 százalékosan.

— A munkatermelékenység terv 105 százalékos teljesítése.

— Az 1959-ben gyártott konzervek önköltségének 6 százalékos csökkentése az 1958. évihez viszonyítva.

— A nyolc fővárosi üzem felhívására vállalt tervben felüli megtakarítás értékének 10 százalékos növelése. Ennek értelmében a vállalt 750.000 lejes megtakarítás helyett év végéig 825.000 lejes tervben felüli megtakarítást érnek el.

— A technológiai folyamatok megújítása érdekében év végéig 11 újítást vezetnek be.

— A kollektív szerződés pontjainak teljesítése 1959 december 1-ig.

A gyár dolgozói lelkesen fogadják a versenyfelhívást.



Xépünk a zászló átadás pillanatát örökíti meg.

Pótkedi Árpád

A szegecselő



Nem könnyű munka a szegecselés. Sok szakértelmet és odaadó munkaszeretetet kíván. De Stepan Stefan a CFR főmunkhelyi kazánműhelyének szegecselője a legszebb feladatnak tartja a szegecselést. Előírányzatát rendszerint jóval túlszárnyalja.

Jól működő községi könyvtár

A vingai kultúrthozon impozáns épületében kapott szállást a községi könyvtár is. Gyakran megfordulnak itt idős és fiatalok kollektivisták és értelmiségiek. Valamennyien szívesen járnak ide, hisz bőven találhatnak olvasnivalót: könyveket, folyóiratokat, újságokat — román, bolgár vagy magyar nyelven.

A könyvtáros

Fiatalkorú leány a könyvtáros. Nechiti Lucianának hívják. Tavaly végezte a középiskolát és az érettségi után azonnal ide került. Szereti ezt a „mesterséget” — minden szavából a munkája iránti érdeklődés, szeretet csendül ki. Hamarosan megszokta az új környezetet. A könyvtári munka tulajdonképpen nem is újkeletű számára. Diákévkorában az iskolai könyvtárat vezette. Nechiti Lucianának valóban érzi a dolgot. Munkája nem korlátozódik a könyvek átvételére, kiadására, szeretetteljesen foglalkozik az olvasókkal. Gyorsan megismeri érdeklődési körüket, meghallgatja véleményüket. Maga is nagyon szeret olvasni, sok irodalmi művet

ismer. Gyakran ad tanácsokat az olvasóknak, segít nekik abban, hogy érdeklődésüknek megfelelő könyvekkel térjenek haza.

Fahelyen bizony kevés szabadideje van nyáron az embereknek. Erthető tehát, hogy ebben az évszakban a könyvtár forgalma is megnövekedett. De azért a vingai könyvtárban még nyári dologidőben is mindig akad naponként 20—25 olvasó. Telen ez a szám több mint kétszeresére emelkedik. Jelenleg 645 állandó olvasója van a könyvtárnak, az ősz és a tél beköszönésével azonban — a tavalyi tapasztalat alapján — számuk több, mint 900-ra növekszik. A beiratkozottak 80 százaléka rendszeresen olvas.

Növekszik az olvasók száma

Erdekes és egyben tanulságos megfigyelni, hogy sok egyszerű ember, aki addig talán hébe-hóba ha elolvasott egy-egy újságkivágatot, most a könyvtár nyújtotta lehetőséget felhasználva szinte olthatatlan tudásvágyával veti magát a könyvekbe. Itt van például Rabonc Ana, aki takarított az iskolában. Állandó látogatója a könyvtárnak. A többi között Francisc Munteanu, Kaverin, Rebreanu műveivel ismerkedett meg. Gheata Stefan vasuti dolgozó, noha minden nap utaznia kell munkahelyére, szaktit magának időt az olvasásra. Május óta 50 könyvet kölcsönözött és érdekes, hogy a magyar írók műveit eredetiben olvassa. Kölszönöz lapján ott találjuk Polevoj, Sadoveanu, Breiel művein kívül Jókai és Huszár könyveit is. Curia Elena kollektivistát főleg a mai falu megváltozott életét bemutató művek érdeklik. Olvasta például Simon Magda: Tanyasi lelkem című riportregényét, a szovjet irodalmából pedig Birjukov: A Narin vize című regényét.

A fiatalok már az iskolai padjaiban megkedvelik a könyveket, de tanulmányaik befejezése után is hűek maradnak az olvasáshoz. Erdélyi István ifjú kollektivistája ez évben 53 könyvet kölcsönözött. Igényességét, érdeklődését mutatja, hogy kölcsönöz lapján a többi között Sadoveanu, Ehrenberg, Petőfi, Móricz, Tomcsa műveinek címet olvashatjuk. A tanulók közül is sokan keresik fel a könyvtárat. Elég ha a legszor-

galmasabb ifjú olvasók közül Romanov Hortenzia és Codreanu Felicia nevét említjük.

Irodalmi rendezvények

A könyvtár népszerűségének „titkához” tartozik — és ez sem hagyható figyelmen kívül — hogy gyakran szerveznek különböző rendezvényeket. A könyvismeretők, mesedélutánok — itt már nem mennek ujdonságszámba. Ezek nemcsak szórakozást, hanem egyben hasznos utmutatást is jelentenek. Hogy csak néhányat említsünk, ismertették Fagyevy: Ifjú gardáját, V. Em. Galan: Baragánját, Z. Stancu nagyszerű regénykísértését, a „Késérű gyökerek”-et.

A kultúra tiznapos ünnepén több értékes irodalmi rendezvényre került sor a könyvtárban: A megnyitón napján irodalmi esztétikát tartottak, amelyen Eminescunak, a nagy román klasszikus költőnek életét és munkásságát ismertették. Könyvkiválást rendeztek azokból az irodalmi művekből, amelyek népünk harcos múltjának állítanak emléket. A rádióadások folyamán könyvismereteket közvettettek. Külön irodalmi műsort állítottak össze a hazai költőknek a népköltéságyról írott verseiből. Nagy érdeklődést keltett a tiznapos ünnep befejezősekor rendezett találos kérdés-verseny, amelyen irodalommal és filmalkotásokkal kapcsolatos kérdések hangzottak el. A közönség általános véleménye az volt, hogy gyakrabban szeretnénk részt venni hasonló hasznos, szórakoztató rendezvényeken.

A sokoldalú tevékenység részeként a könyvtár önkéntes munkájához is. A tanulókból, tanárokból, olvasókból álló csoport értékes segítségnyújtást nyújt a könyvtárnak a különböző rendezvények szervezésében, irodalmi műsorok összeállításában.

A vingai könyvtár mind több dolgozó paraszt házába jut el az új irodalmi kultúra az értelmiség tudásáig. E szép és nemes munkához további sikert kívánunk.

F. T.

A hét filmje

NICOLAE BALCESCU mozzi: Bogáncs. DÖZSA GYÖRGY mozzi: A rövidnadrágos ember. HERBAK JÁNOS mozzi: Mese a tizenkét találatról. I. L. CARRAGIALE mozzi: Lady Hamilton. IFJUSÁGI mozzi: Délelőtti 11 órakor: A hongkongi kénművelés, délután 3, 5, 7 és 9 órakor Thérèse Raquin.

Értékes megtakarítás

Ev elején 234.000 lej tervben felüli megtakarításra vállaltak kötelezettséget az Aramszolgálati Vállalat dolgozói. Az eltelt időszakban mindent elkövettek, hogy vállalásukat megvalósítsák. Úgyelték arra, hogy ahol csak lehetséges, a legnagyobb értékű megtakarítást érjék el.

A párt Központi Vezetőségének júliusi plenáris ülése után a vállalat munkaközössége újra megbeszélte a megtakarítás lehetőségeit. Emeztette a kérdést és növelték vállalásukat. Az értékpapír-oztályon például 15.000, a hálózati osztályon 80.000, a vezérmű-oztályon pedig 4000 lej újabb megtakarításra kötelezték magukat. A vállalat dolgozói év végéig mintegy 334.000 lej tervben felüli megtakarításra tettek felajánlást.

Több mint 30 tonna kukorica

Az ujaradi gépalomlás dolgozói ez év tavaszán hat hektár földet kaptak a városi néptanácsoltól. Ezen a területen kukoricát termesztettek a mellékkészletükben állatok hizlalására. Amikor a kukorica beért, a gépalomlás dolgozói úgy határoztak, hogy önkéntes munkával takarítsák be a gazdag termést. A napokban meg is kezdték a munkát és rövid idő alatt az egész területen leterítették a kukoricát. A hat hektár földről több, mint 30 tonna csöveskukoricát gyűjtöttek össze. Söllner Antal, vezető

Sportradó Sportradó

A HATODIK FORDULÓ ELŐTT

Nehéz erőpróba előtt állnak az aradi csapatok

A B-osztály bajnokságban elértük a hatodik fordulót. Az eddig lejátszott öt forduló eredményei azt mutatják, hogy az aradi csapatok a leggyengébbek, éppen úgy, mint az elmúlt bajnokságban volt. Jelenleg az utolsó Recolta vezet, de az elsőt az utolsó mindössze 4 pontkülönbséggel választja el és már a következő forduló eredményei teljesen megváltoztathatják a táblázatot. A bajnokság állása a hatodik forduló előtt egyébként a következő:

1. Nagykárolyi Recolta	5	3	1	1	8:5	7
2. Nagyváradi SK	5	3	1	1	9:6	7
3. Széchenyi CSA	5	2	2	1	9:2	6
4. Kolozsvári CFR	5	3	0	2	9:5	6
5. Corvinul	5	3	0	2	12:7	6
6. Nagybányai CSM	5	2	2	1	8:5	6
7. UVA (Amte)	5	3	0	2	5:4	6
8. Sirm	5	2	1	2	10:8	5
9. Tractorul	5	2	0	3	4:3	4
10. Gázmetán	5	1	2	2	5:9	4
11. Marosvásárhelyi MTE	5	2	0	3	5:15	4
12. Chimia	5	1	1	3	6:10	3
13. Rapid	5	0	3	2	3:8	3
14. Aradi CFR	5	0	3	2	2:8	3

Néhány szó az UVA (Amte) és a CFR eddigi szerepléséről

A vagongyáriak jobban kezdtek az idényt. Három itthoni mérkőzésüket, köztük a helyi rangadót a CFR ellen megnyerték. Kétszer játszottak idegenben, Nagybányán és Széchenyiben. Az itt folytatott védekezési taktika nem vált be, mert az előbbi mérkőzésükön 1:0, az utóbbin pedig 2:0 arányú vereséget szenvedtek. Igaz, hogy a széchenyi mérkőzésükön balszerencsés körülmények is közre játszottak. Dusan és Oroszhegyi a játék folyamán megsérültek és a két gólt az utolsó percekben kapta a két sérülttel terhelt együttes. Az általában mérleg azonban jónak mondható. A csapat lelkesedése, küzdénitudása ismét történelmi fényben csillog, a játékkészletét viszont már nem beszélhetünk ilyen elismerően. Bár itt is javuló irányzat mutatkozik (egyszerűen, kevés húzással megközelíteni az ellenfél kapuját), mégis sok még a javítani való. A támadósról még mindig lassúnak mutatkozik és nem rendelkezik megfelelő átkötővel. Vasárnap Aradon játszanak a Sirm ellen. Ezt a mérkőzést is meg kell nyerniük, ahhoz, hogy továbbra is az élcsoporthoz maradjanak. Erre is kell nyitni.

Aradon játszanak a Sirm ellen. Ezt a mérkőzést is meg kell nyerniük, ahhoz, hogy továbbra is az élcsoporthoz maradjanak. Erre is kell nyitni. Aradi CFR teljesítményéről sem írhatunk elismerően. Bár a csapat jól kezdett. Sikerként számítható döntetlenért

el Medgyesen. A következő mérkőzésük Aradon a Kolozsvári Rapid ellen volt. Itt már pontot adtak le, döntetlenül mérkőztek, hogy azután ismét idegenben szerezzék pontot a Chimia együttese elleni mérkőzésen Fogarason. Három pont, három mérkőzés, köztük kettőt idegen pályán szereznél, jó kezdet. De a folytatás elmaradt. A helyi rangadót már egészen gyenge, sőt lélekmentes játékkal veszítették és ezt betetőzte a Corvinul elleni súlyos vereség, hazai pályán.

A csapat tehát hullámvölgybe került. A rossz forma magyarázatára objektív okokat is találhatunk. Egyrészt az, hogy Negru II. az együttes közepcsatára az idénykezdes óta sérült és nélküle ugylást a támadósról nem képes megtalálni gólképességét, a másik pedig az, hogy a csapatból Klein és Izghireanu, valamint Petescu eltávoztak és helyettük nem sikerült megfelelő frissítést találni. De véleményünk szerint, mindezekben túlmenően a CFR jelenlegi játékoskerete is jobb eredmények elérésére képes. Ehhez azonban szükséges, hogy a labdarugó szakosztály vezetősége célszűrőben foglalkozzon a játékosokkal. Oldják meg úgy problémáikat, hogy azok a legjobb körülmények között állhassanak a csapat rendelkezésére. Például itt van Batrin esete. Még mindig nem találta meg a megoldást arra, hogy ezt a játékosát mentessék az éjszakai munkától.

Vasárnap Nagykárolyon játszik a csapat a vezető Recolta ellen. Nagy és nehéz feladat pontot ott szerezni, de reméljük, hogy az együttes a labdarugó szakosztály vezetőinek határozott közreműködésével kikerül a hullámvölgyből.

A vasárnapi forduló további mérkőzéseit egyébként a következők: Chimia—Nagyváradi SK, Rapid—Marosvásárhelyi MTE, Gázmetán—Nagybányai CSM, Tractorul—Kolozsvári CFR, Corvinul—Széchenyi CSA. (m. s.)

BOGÁNC S

— Új magyar kislíra a Balcescu moziban —

Bár a film főszereplője egy gubancos, csupa pamacs pulkultúra, az előtérben mégis — nagyon helyesen — emberi sorsok, jellemek, pályafutások állnak. A sok-sok ügyes produkcióval szórakoztató puli, a Bogáncs, csupán alkalom arra, hogy megjelenjen a vásznon az egykori híres szonglór, aki régi nagy sikerének lehungyájában nem akarja észrevenni: felette is eljárt már az idő, s a természet objektív törvényeivel nem lehet szembeszállni.

Ennek a felismerés nyomán, a már mindenről lemondó művésznek ad újra életkedvet a kutya, illetve annak lehetősége, hogy ezzel az okos pulival ismét a cirkuszporond nagy száma lehet. A művész újra megtalálja helyét az életben s ugyanakkor érdekes és izgalmas utat talál a kis puli a visszakerülő igazi rendeltetéséhez, a juhnyáj mellé. S a film utolsó kockáin okosan csillog szemével, oaktantó hangján mintha csak azt mondaná: mintha a maga helyén tudja a legjobbat tenni, s ott tud igazán jól dolgozni.

A kitünően betanított Bogáncs mellett Fejér Tamás rendező kitűnő művészgárdával dolgozott. Ezek közül mindek előtt Barsi Béla (a szonglór), Szabó Ernő (a bohóc), Maklári Zoltán (a juhász) és Vass Endre (az artista) kell megemlítenünk. Első sorban az ő közreműködésük nyomán lett a filmből művészi alkotás.

— ki —

Ismerkedés az iskolával

Napsütéses őszi délelőtt kopogtatunk be az 5—6. számú elemi iskola első osztályába. Amint belépünk, megszólal a csengő s az iskolával most ismerkedő kicsiny elsőosztályosok rendben felsorakozva vonulnak ki a tereméből. Szünet van. A néma tantermet ilyenkor az ablakokon beszűrődő zibongás ringatja rövid álomba. A parányi zöldre festett padok, a rajta heverő füzetekkel, írószközökkel, a fal mentén húzódó fogas s a fekete tábla, mind-mind a látogató gyermekkorai emlékeit idézi. Otthonos, tisztá, világos osztály. Az ablakokon hőhőre hűgöngy. Az egyik padon nyitott füzetben öt sor pont, öt sor ferde vonal. Alatta piros ceruzával írt tizes, a gondos munka eredményét jelzi. Egyenruhás, mosolygós arcú barna kislány, Toldi Ilonkák a füzet. A betűvelés első kísérletei ezek a pontok és határozott egyenes vonalak. Salka István füzetében a vonalak még igen bizonytalanok, de az utolsó sor azt mutatja, hogy István sem akar Ilonka mögött maradni.

Nem sokára ismét megszólal a csengő. A gyermekek szempillantás alatt benépesítik az osztályt. Vers-óra következik. A tanító, Steinbübel Magda jön be utóljára. Barátságos, feketehajú nő. A gyermekek szeretik s ugyanakkor tisztelik.

Steinbübel Magda elvtársnő kérdésünkre elmondja, hogyan vezeték az elsőosztályosokat az iskolai életbe, a betűvelés „titkaiba”.

— Minden évharmadra külön tervünk van. Az első napokban megvizsgáljuk a gyermekek otthon és az óvodában szerzett ismereteit. Azután írási és hangoztatási gyakorlatokat vég-

zünk, melyek az írás és olvasás előkészítésére szolgálnak. Találtam olyan kislányt, aki 150-ig tud számolni s leánykát, akik már sok betűt ismernek. Ismét mások szépen megtanultak rajzolni az óvodában s csaknem kivétel nélkül valamennyien jó szavalók.

Sok türelmet, tárdtságot követel a tanító munkája. Steinbübel elvtársnő szórakoztatva neveli a kicsinyeket, ami még több türelmet vesz igénybe.

Nem zaklatjuk tovább kérdéseinkkel a tanítónt. A gyermekek csendben várják az óra kezdetét. Figyeljük csak igen érdekesen kezdődik a vers-óra.

A tanító néni kérdéseket tesz fel. Ki mikor, hogyan szokott mosdani, fürdeni, fogat mosni. A gyermekek egymás után válaszolnak a kérdésekre. Az osztály többsége s főleg a leánykák azt állítják, hogy szeretnek mosdani. S valóban valamennyien tiszták, gondosan öltözöttek.

Ezután a tanító néni elmond egy mesét a gyermekeknek. Mocskos Paliról, aki nem szeretett mosdani s végül, amikor a mosdótálát megfogja s jól megmosdítja, a Cimos cica kikacagja a kislányt. Majd elmondja verse foglaltatva is a mesét, melyet a gyermekek kórusban ismételnek. S hogy még érdekesebb legyen, a tanító néni ötletes vonalakkal a táblára rajzolja a verses mesét. Egyszer csak egy kéz emelkedik a magasba. Újvári Ferike jelentkezik. Az óvodában tanulták ezt a verset román nyelven s azonnal el is mondja. Közben megakad, de nincs semmi baj. András Sándor is tudja a verset. Elékn tekintetű barna kislány. Talpraesetlen, helyes román kiejtéssel szaval.

A futóház dolgozói felkészülnek a télre

Az aradi CFR futóház dolgozói mindent elkövetnek azért, hogy télen is biztosítsák a zavartalan közlekedést. Már most intézkednek a különböző felszerelések megjavításáról. Zsilok István vezetésével javítócsoporthoz — különösen műhelyszereivel — jár állomásról-állomásra, ahol a mozdonyok részére szükséges vizet szolgáltató kutakat és egyéb felszereléseket javítanak. A honcói, borossebi, pankotai, szentannai, kisléni és a soborsini állomásokon már elvégezték a szükséges javításokat, most Radnán dolgoznak. Hamarosan itt is elkezdülnek.

A futóházban is szorgalmas munka folyik. Serényen dolgoznak a szerelők. Gyorsan halad például az ablakok és ajtók javítása. A mozdonyjavító csarnokokban is rendbehozották az automotor futóházban is. Átvizsgálták és elvégezték a szükséges javításokat a forgóhidon is. A futóház dolgozói tehát felkészülten várják a telet.

A BABSZINHAZ műsora

nevelő hatásánál fogva fontos kulturális hivatást tölt be. E mellett mind a bábuk külső formáját, mind pedig megjelenítési képességüket tekintve, a báb-színház ma már magas technikai és művészi színvonalon szórakoztatja a kis látogatókat. A bábuk mozgást természetesen ott van az ember: a rendező, a beszélő és a bábokat mozgató művész, aki a gyermekek képzeletét megragadja a tanulságos mesék alakjait vordzsolja a csöppnyi színpadra. Főként vasárnap délelőtt nyújt mozgalmass képet az aradi báb-színház előcsarnoka.

Nyüzsgő gyermekcsereg várja türelmetlenül az előadás kezdetét. Itt vannak a szülők is, akik az egész kicsinyeket kényszerítve türelmelemzik. A nyári szünet után a báb-színház a „Fényesség a Sötétség országában” című darabbal nyitotta meg az évadot. Néhány szót váltott Tenczer János igazgatóval, aki elmondja, hogy az aradi Prichindel zsinórmozgató rendszerű báb-színház. Ilyen báb-színház Aradon kívül csak Bukarestben van. Más városokban a kéz- és ujjevitelkádán alapszik a bábuk mozgása. Természetesen a zsinórok mozgatószárhoz is művészi készség szükséges.

Vasárnap délelőtt a báb-színházban

A LATOGATOT már a belépőkor kellemes meglepetés érte. A színház igazgatója a nyári szünetet a színház külső és belső képeinek szépítésére használta fel. Az előcsarnok színes mozaikkal kirakott padlóját a burkolatú falak körítik. A tejjüeggel ellátott rézfogantus, a zajtalan forgójait, a nézőtér kristályüveges, pazarfényű csillárjai és falikarjai a miniatűr stílusú kiegészítők a művészi munkának.

ERŐL A MUNKAROL Frangopol Cristianne, a báb-színház művészeti rendezőjével beszélgetünk. A színházak mögött megismerjük a darab „szereplőit” mozgó művészeket: Gherdan Elenát, Marin Puicát, Mihailescu Floricát és Frangopol Mariát. De rajtuk kívül még sok tehetséges tagja van a művészi gárdának. A beszélgetés az Állami Színház művészeinek magától szalagra felvett hangja szolgálatja. A két alapvető műveletnek: a be-

szédnek és a bábok mozgatószárhoz kiűnő összehangolása Frangopol rendező érdeme. A díszletek tervezését és művészi kivitelezését Frenfju Sever ismert aradi festőművész végzi. A bábokat Vörös Dezső faragja, a csöppnyi kosztűmök pedig Butzki Irén művészetét dicsérik. „Egyszerre elcsúszott a nézőlér, s a szélebből báronyüggöny mögött előtűnik a kis színpad csodálatos világa. A Világosság országának hőse, a kis Mugur sikeres harcot vív a Sötétség országának gonosz varázslóival. Győzelme megtéti a nézőlér sokszáz gyermekeivel, hogy mindenkor és mindenhonnan a világosság győze s sötétség felett.

A MŰVESZEGYÜTTES ragyogó teljesítménye az előadás keretében beleszólt népi tánc, melyet csodálatos hűséggel jár hat népi üsletbe állítottak bábuk.

Szünetben kipirult arcú, csillogó szemű gyermekek népesítik be az előcsarnokot. Kacagva ismételgetik az egyes jeleneteket,

dicsérik Mugur hősiességét, aki száz akadályt legyőz, megküzdi a varázslókkal és biztosra veszik, hogy a második felvonásban ő lesz a győztes. Sok köztük a prósnaykandós pionír. Jabb Vince Árpád már nagy ifjú. Hatodikos. Ertelmesen magyarázza társainak a darab lényegét. Ott áll körülötté három kis harminthód: Mori Ileana, Pirulescu Constantin és Bradean Constantin, úgy figyelnek Vincze szavaira, akárcsak előadás közben a színpadra. A kis Olenici Mircea még csak első, ő és huga, a négy éves Mariana édesapjával, a kis három éves Ulrich Istvánka pedig édesanyjával, Ulrich Márta tanárnővel jött el az előadásra. Velük együtt a többi sokszáz gyerek is bizonyára szorgalmas látogatója lesz idén is a báb-színháznak.

VEGE AZ ELŐADÁSNAK. A báb-színház vezetősége és művészgárdája elégedetten állapítja meg, hogy az előadás sikeres volt. A látogató pedig büszkeszűndi örömmel gondol arra, hogy ez a kulturális-tény sikerrel tölti be nemes hivatást: a gyermekek szórakoztatását és nevelését.

Csermői P. M.

Nagyjelentőségű újítás

A TEBA GYAR technikai irodájában az újításokról beszélgetünk Varga Sándor technikkussal. Az őszi napfényben fürdő barátságos helyiségben szavak hangzottak el megvalósításokról, eredményekről. Értékesek voltak ezek, mert mind egy-egy ember a közönség szolgálatába állított fáradságos munkájának gyümölcsét tudatosított. Beszéd közben megtudtuk, hogy idén jóval több újítást javaslatot terjesztettek elő a dolgozók, mint az elmúlt évben. S az újításokkal a megtakarított összeg felét alig csaknem 200.000 lej tett ki.

— Van például egy újításunk — jegyezte meg Varga elvtárs —, de arról talán még korai lenne beszélni...

— Jelentős újítás?

— Országos viszonylatban is jelentős. És az eddigi kísérletek arra engednek következtetni, hogy lényesen bevált majd az újítás a gyakorlatban is.

— De hát akkor miért ne beszéljünk róla?

— Hivatatosan még nem hagyják jóvá alkalmazását — szerénykedett a technikus — de azért, ha érdeklő megmutathatom...

IGY ELSŐ LÁTSZATRA, a beavatlatlan szemével nézve nem is tűnik annyira öröngös masinának. De azért nagyon sok bosszúságtól és nem kevesebb fáradságtól kíméli meg majd az embert. Mirel is van szó tulajdonképpen? Régi gondolatot öt végre tesztet a gépkomplexum alakjában. Mert kinek ne okozott volna már gondot mosáskor az a tény, hogy a textilanyag összeesik? A férfi ingeknél például az előrelátó varrónő rendszerint szabás előtt átáztatja az anyagot, nehogy utólag szűk legyen. S ha a textilanyagoknak e

tulajdonsága lárdaságot jelent a varrónőnek, mennyivel több gondot okozott a kérdés a konfekció-gyárakban, ahol nagy mennyiségű anyagot dolgoznak fel.

E kérdés megoldása hosszabb ideje foglalkoztatta már a Teba gyár technikusait, mérnökeit. Fritz Sándor főmérnök vezetésével háromtagú munkaközösség hosszas kísérletezés után elkészítette a gépkomplexumot. A hozzávaló felszerelést régi gépek alkatrészeiből készítették el, az egyik hiányzó részt meg éppen a testvér-gyárból, a December 30. textilüzemből kérték. Így aztán lassan kialakult maga a gép. Több munkafolyamatot véggeznek majd el segítségével. Először különböző vegyszerek hatásának tesztik ki a már teljesen kész textilanyagot. Azután gözölők, amivel az előzőleg használt vegyszerek az anyagban rögződnek, majd feszítés nélkül valósalis következnek. Az így rögzített rostok sem mosás, sem főzés után többé nem húzódnak össze.

A GEP TEHAT ELKÉSZÜLT. Most kisebb módosításokat végeznek rajta, majd újból kipróbálják. Néhány száz méter textilanyagot kísérletet folytatnak a közeljövőben. Az újítók meggyőződése, hogy a kísérlet sikerül.

— Az eddigi eredmények arra engednek következtetni — mondja Varga Sándor technikus —, hogy ez az újítás is megállja a helyét.

Ekkor pedig — tegyük hozzá — a Teba gyár munkaközössége újabb lépéssel segíti előbbre szocialista iparunk fejlődését.

Lengyel Helén

Új otthonba költözik a Libertatea gyár

Ujarad szélén, nem is olyan rég, barátságosan, ódon épületek sorakoztak. Még Maria Terézia idejében építettek a hörlőnek is beillő lakóházakat. Mostanában azonban építómunkások dolgoznak az egykor elhagyott épületeken. A kor parancsától szükségének engedelmeskedve át kell adniok helyüket... gyár költözik ide. Szébbnél szebb lábbelik kerülnek majd innen ki — készítőik gyönyörűségére, a vásárlók örömeire. A Libertatea gyár kap itt új otthonát. Tizenkét hektár területből 7,8 kerül tulajdonába. Így nemcsak az a vák lehetővé, hogy mindkét részleg (a cipőkészítő- és kaptafa-részleg) egy helyre kerüljön, hanem biztosabbá válik a gyár gyors fejlődése is.

A Községi Igazgatóság Ipari Minisztérium Vezérigazgatóságának anyagi támogatásával nyár elején kezdtek meg az átépítési munkálatokat és tervek szerint november 15-én, vagy legkésőbb december 1-én már új otthonukban folytatják munkájukat a kaptafa-készítők.

A gyár igazgatójának nyilatkozata

Ghitea Alexandru elvtárs, a gyár igazgatója leplezetlen örömmel és az ügyhöz méltó lelkesedéssel beszél az átépítési munkáról, a tervekről, amelyek nem is olyan rég, talán még túl merészeknek tűnhetek, ma azonban már igen közel állnak a beteljesedéshez.

Régi helyén sok minden megváltozott a gyár fejlődését, terjeszkedését. Itt azonban szinte egyik napról a másikra tekintélyes üzemné változik. A gyár dolgozóit öröm és ugyanakkor türelmetlenség tölti el. Szeretnék meggyorsítani az átépítési ütemét, közelebb hozni a költözés pillanatát. Ezért sokan vállalkoztak arra, hogy szabad idejükben segítenek. A téglák tisztításának és szállítá-

sának 90 százalékát önkéntes munkával végeztük. Különösen a cipőkészítők jeleskedtek ezen a téren, olyanok mint Kunszabó János, Szelleki István, Eberwein József és mások.

Kétszeresére növekszik a termelési kapacitás

Es mint akinek szívéhez nőtt, kedvenc témájáról beszél, az igazgató bő részletességgel ismerteti a leendőket, terveket. Tekintete a távozó téved, lelki szemével már látja a tágas csarnokokat, a megnövekedett üzemszintákat, az új termékeket, az egész újjászülött gyárat.

— Már itt a régi helyen, október 1-től a kaptafa-részleg is áttérünk a két váltásra, hogy biztosabban helyt állhassunk új otthonunkban a megnövekedett feladatoknak. Ugyancsak ez a cél lebegett előttünk, amikor hónapokkal ezelőtt hozzákezdünk új szakmunkások neveléséhez, képzéséhez. A régiék mellé asztalosokat osztottunk be, akik ismerik ugyan a fa megmunkálását általában, de el kell sajátítaniok a kaptafa-készítést, "műhely titkát" is. Ezzel biztosítjuk, hogy zavar-talanul áttérhessünk a megnövekedett termelésre.

— Mennyivel lesz nagyobb a részleg termelőkapacitása?

— Eppen kétszerese az eddiginé. Erre már régen szükség lett volna. Gyárunk igen sok megrendelést kapott az ország különböző cipőgyáraitól. Jónéhányszor előfordult, hogy vizsgálatainkat követően a kérésre, mert a feladatok meghaladták erőnket. Most megelégedéssel gondolunk arra, hogy a részleg megnövekedett teljesítőképességével sokkal több rendelést vállalkozunk és így országos viszonylatban elősegíthetjük a cipőgyártás fellendülését. El kell

még mondanom azt is, hogy a kaptafa-készítés egyik elengedhetetlen feltétele a kifogástalan szárítás. Eddigi természetes szárítók csak minőségileg állták meg a helyét. A gyár új otthonában javában folyik az új természetes szárító készítése és két hét múlva már be is fejezik a munkát. Befogadó képessége a réginek éppen a kétszerese.

— A jövőre átköltöző cipőosztályllyal megfigyelme méltóbb terveink vannak. A termelés itt is száz százalékkal megnövekszik majd. A gyártás ilyen arányú emelkedésére persze nem könnyű áttérni. A felső-rész készítés és az alja osztályon az eddigi egy szalagon kívüli még három vezetünk be és így minden reményünk megvan rá, hogy elegendő tehettünk jövőre a megnövekedett feladatoknak.

Országos stancoló központ létesül

— Az új gyárépületben megvalósítható lesz, hogy az aradi Libertateában országos stancoló központot létesítsünk. Az elgondolás a minisztérium vezérigazgatóságától indult ki és mi örömmel támogatjuk a javaslatot. 1960-tól kezdve tehát az ország valamennyi cipőgyárára mi látjuk el a lábbelikészítés egyik fontos kellekét. Szeretnénk azt is, ha préselt talp- gyártást létesíthetnénk, ez ugyanis lehetővé tenné, hogy magunk értékesítsük a hulladék-talpat. E tervet egyelőre feljebb szerveink tanulmányozzák, megvalósítására csak később kerülhet sor.

— Mi történik a cipőbörzslég régi épületével? Nemrég ott több hasznos építkezést, átalakítást hajtottak végre.

— Ez az épület továbbra is hozzánk tartozik. Itt is új osztály működik majd, még hozzá országos jelentőségű. A cipőgyárak nálunk szerezhetik majd be a termeléshez szükséges szerszámgepeket.

Ime néhány felvilágosított kép egy fejlődő, új otthonba költöző gyár életéből. Mindennapi tervek, mindennapi gondok. Nem könnyű megbirkózni velük. Körültekintést, utánajárást, szorgalmat igényelnek. De mindaz, ami ma még csak elképzelés, holnap már élő valóság lesz. Mert ügybuzgóságban, áldozatvállalásban nincs hiány. És ez már így természetes.

Farkas Tibor

Növekedett a munka termelékenység



A Plastica kisipari termelőszövetkezet újított közé tartozik Gurban Dumitru. Nem régen újítást vezetett be a szemüveg-ráma szabásánál. Egy kés helyett ma már három kés segítségével szabja a szemüveg-rámákat, ami nagymértékben hozzájárul a munka termelékenységének növeléséhez.

A Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulója

Ştefan Voitec elvtárs beszéde

(Folytatás az első oldalról.)

Kínai Népköztársaság kormányának, a szocialista építés kikiáltásának útján hős munkájukkal kivívott nagy sikerreikért. A kínai nép, áttörhetetlen falat alkotva a Kínai Kommunista Párt körül, szilárdan halad a szocialista társadalmi építésének útján. Egyszer s mindenkorra felszámolták a régi rendszert, amely béklyóban tartotta sok százmillió kínai munkás, paraszt és értelmiség alkotó energiáját.

Mint ég és föld, úgy különböznek egymástól a régi Kína, amely elmaradott, feudális, félgazdasági állam, a külföldi imperialisták és belső kizsákmányolók prédája volt, és a mai népi Kína, amely egy szabad nép hazája. A szabadon vált kínai nép minden tehetsége, szorgalmával és óriási munkáerejével gigászi méretű mű kikiáltásán dolgozik.

A népköztársaság kikiáltása óta eltelt idő olyan mélyreható változásokat hozott a kínai nép életében, amelyek elképzelhetetlenek voltak a régi rendszer sötét éveiben.

Annak a hős munkának a nyomán, amelyet a kínai nép kommunista pártja vezetésével folytatott az új Kínában nagy vonalakban megvalósult a szocialista átalakulás a gazdasági és társadalmi élet minden területén.

A népi Kínában ma hatalmas fellendülésnek indul a gazdaság és a nemzeti kultúra. Tíz év alatt körülbelül 10-szeresére növekedett az ipari termelés, a mezőgazdasági termelés pedig kétszeresére.

A szónok számos adatot sorolt fel, amelyek a Kínai Népköztársaság gazdaságának és kultúrájának rohamos fejlődését szemléltetik.

A 650 millió kínai nép nagy vívmányai annak köszönhetőek, hogy az állam és a nép élén a nagyszerű marxizmus tanítását vezérelt kirobbant kommunista párt áll.

A kommunista párt felhívta a kínai népet, hogy harcoljon a második öt éves terv határidő előtti teljesítéséért, kijelölté az a feladatot, hogy Kína az évközlő néhány év folyamán utólagosan gazdasági szempontból erősen fejlett kapitalista országokat. Az egész kínai nép bizalommal követi a forradalmi küzdelemben megderedt dicsőséges pártját. A kínai nép, a népi Kína mérhetetlen területén élő összes nemzetiség, keletől nyugatig, északtól egészen a történelme során most első ízben szabad életre kellet Tibetig, lelkesen követi a párt és a kormány felhívásait az új sikerekért, a párt által kijelölt nagy célok elértéig.

Siu Gien-guo nagykövet beszéde

(Folytatás az első oldalról.)

Népköztársaság gazdasági frontján elért mindezen ragyogó sikerei — mondotta a továbbiakban a szónok — meggyőzően bebizonyították, hogy mennyire helyes a pártunk a szocializmus építésében követett irányvonala: „Megtesztelve minden erőnket, szüntelenül előre törekedve építjük fel a szocializmust a következő elv alapján: többet, gyorsabban, jobban, gazdaságosabban”, valamint a párt által hirdetett egész tájékoztatói komplexum.

Pártunk 8. Központi Bizottságának nemrég megtartott 8. plenáris ülése egész pártunk és egész népköztársaságunk számára a következő harci feladatot jelölt ki: tovább folytatni a kampányt

seért folytatott harcban. Amint Mao Ce-tung elvtárs mondomta, a Kínai Kommunista Párt „lett az a központ, amely a szocialista építőkörében maga köré tömörítette az egész népet”.

Szilárdan küzdve az opportunizmus megnyilvánulásai és a párt általános vonalától való bármilyen elhajlás ellen, a Kínai Kommunista Párt állandóan örökös egysége és összeforrtasága fölött, a marxizmus tanítások tisztasága fölött és kipróbált vezetősége köré tömöríti sorait.

A nagy győzeim révén hatalmas Kínai Népköztársaság a béke és haladás óriási ereje, korunk egyik nagyhatalma, amely méltán kivívta az összes ázsiai népeknek, a világ összes népeinek nagyrabecsülését és szeretetét. A Kínai Népköztársaság szilárdan és következetesen harcol a békés együttélés elvének alkalmazásáért, a különböző társadalmi rendszertű államok kapcsolataiban, a vitás kérdések tárgyalásának útján való megoldásért, a széleskörű nemzetközi gazdasági és kulturális együttműködésért. Ismeretes a népi Kína szerepe az indokínai konfliktus rendezésében, aktív részvétele az ázsiai és afrikai országok bandungi értekezletén, és számottevő hozzájárulása — Ázsia többi békészerető erői mellett — a csendes-óceáni övezet békéjének megőrzéséhez.

Története folyamán először Kína nagy nemzetközi tekintélynek örvend. S maga az élet is megköveteli, hogy a Kínai Népköztársaság elfoglalja az öt jogszertint megillető helyét az Egyesült Nemzetek Szervezetében.

Mindaddig, amíg a régi Kína csupán a kolonialista érdekeknek alárendelt ország volt egyetértettek jelenlétével a nemzetközi szervezetekben, mert nem kellett figyelembe venni érdekeit. Attól a pillanattól kezdve azonban, amikor a kínai forradalom biztosította Kína számára a nemzeti függetlenséget, és nagy, hatalmas és fejlett államná változtatta az országot, amely képes arra, hogy a nemzetközi életben jelentőségének megfelelő szerepet töltsön be jelenléte zavarólag hatott bizonyos imperialista körökre. Meg vagyunk győződve arról, hogy a nemzetközi enyhülés ellenségeinek, a népek önrendelkezési jogá ellenzőinek merészkedéseit kudarccal fogadjuk meg.

Ma a világpolitikában nem lehet figyelmen kívül hagyni a népi Kínának, a szocialista új Kínának, a világ egyik nagyhatalmának létezését. A Szovjetunióval, az összes szocialista országokkal és az ENSZ más tagállamaival

együtt a Román Népköztársaság mindig szilárdan sikorszállt a Kínai Népköztársaság törvényes jogait, hogy elfoglalhassa az őt megillető helyet ebben a nemzetközi szervezetben.

A román nép és a Román Népköztársaság kormányának hasonlóan kinyilvánította szolidaritását a kínai nép igazságos harcával az ellen, hogy idegen katonai erők megszállva tartásuk Tajvant és a környező szigeteket.

A kínai nép békepolitikája óriási mértékben előmozdítja a Szovjetunióval az élen haladó nagy szocialista tábor közti barátságát a világ békéjéért.

A szocialista országoknak, amelyek sikeresen fejlesztik gazdaságukat és kultúrájukat, letevéjük a tartós világéke biztosítását. E politika ragyogó kifejezője volt N. Sz. Hruscov nemrég amerikai látogatása. Az egész világ dolgozó csodálattal adózott annak a forradalmi energiának, amellyel a szovjet kormány vezetője sikorszállt a békés együttélés elvének elfogadásáért.

Hruscov elvtárs látogatása az Egyesült Államokban, beszélgetése Dwight Eisenhower elnökkel, a szovjet-amerikai közti közlemény késztetésénél jelentős hozzájárulása a nemzetközi feszültség enyhítéséhez, az államok közti bizalom legközelebbi kialakításához. Örömmel köszöntjük azt a tényt, hogy e látogatást újabb tárgyalások és megbeszélések követik a nemzetközi kérdések békés uton való megoldása érdekében.

Rendkívüli jelentőséggel bír a Szovjetunióval az általános és teljes lezárásra vonatkozó történelmi javaslatok, amelyek a szovjet kormány nevében Hruscov elvtárs terjesztett elő az ENSZ-ben. Az a kedvező visszhang, amelyet a javaslatok világszerte keltettek, arról tanusodik, hogy meg vannak az előfeltételei konkrét tárgyalásoknak és annak, hogy elszigeteljük a békét megátalkodott ellenségeit, felszámoljuk a hidegháborús politikát és kezdetét vegye a hasznos nemzetközi együttműködés korszaka.

Az országunk felszabadulása és a Kínai Népköztársaság kikiáltása óta eltelt évek folyamán tartós baráti és sokoldalú együttműködési kapcsolatok jöttek létre és fejlődtek ki a Román Népköztársaság és a népi Kína között. Amint Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs a Kínai Kommunista Párt VIII. kongresszusán mondott üdvözlő beszédében kiemelte: „A két nép, a román és a kínai nép barátságának a'apja pártjaink törekvéseinek és célkitű-

zéseinek közössége, társadalmi rendszerük közössége s az a szilárd elhatározásunk, hogy tovább erősítsük a szocialista rendszer országainak megbont-hatatlan nemzetközi egységét, tovább szilárdítsuk a népek közti békét. Az ilyen barátság valóban megbont-hatatlan.”

Az országaink közti testvéri és baráti politikai kapcsolatok kiegészítik a szakadatiannul fejlődő gazdasági kapcsolatokat. Az 1952-ben megkötött első kereskedelmi egyezmény óta évről-évre növekszik az árucsera volumene s 1958-ban már kétszerese volt az 1957. éviné. Az 1959–1962-re kötött hosszulejárati kereskedelmi egyezmény pedig még nagyobb arányú növekedést irányoz elő. Hasonlóképpen az 1953–1958-as évek folyamán a Román Népköztársaság és a Kínai Népköztársaság között széleskörű műszaki-tudományos kapcsolatok jöttek létre, amelyek keretében több mint 200 műszaki jellegű dokumentumot cseréltek ki.

Az országunk és a Kínai Népköztársaság közötti testvéri együttműködés egyik megnyilvánulása volt, hogy a Gensu tartományi jumen hősrömeinek a Kínai–Román Barátság nevet adták.

A Kínai Népköztársaság kikiáltása óta eltelt tíz esztendő alatt népköztársaságunk volt megismerni és megszeretni a csodás kínai kultúrát és művészetet és öröndünni, hogy a mi kultúránk és művészetünk szintén megtalálta az utat a kínai nép szívéhez.

Népköztársaságunk érdekklóssal és rokonszenvvel kíséri a népi Kína hatalmas sikereit, a szorgalmas és tehetséges kínai népmunkájukat. Országunk dolgozóit melegen köszöntik a kínai elvtársaknak a szocializmus útján elért minden sikerét, amelyet saját győzelmének, nagy szocialista családjuk közös győzelmének tekint.

Testvéri üdvözlésünket küldjük e szónoki emelvényről a kínai népeknek, a Kínai Kommunista Pártnak s újabb győzelmeket kívánunk abban a küzdelemben, amelyet közös ügyünkért, a szocializmus és béke ügyéért vívnak.

Eljen a román és a kínai nép megbont-hatatlan barátsága!

Eljen a Kínai Kommunista Párt és Központi Bizottsága, élén Mao Ce-tung elvtárral!

Eljen a Kínai Népköztársaság!

Eljen a Kínai Népköztársaság kormány!

Eljen a hatalmas szocialista tábor megbont-hatatlan egysége, élén a Szovjetunióval!

Eljen a világéke és a népek közti együttműködés!

(Folytatás a 4. oldalról.)

492.207 lej megtakarítás

A Városi Közüzemek dolgozói is lelkesen csatlakoztak az országos takarékosági mozgalomhoz. Értékes kötelezettségvállalások hangzottak el ezek megvalósítására törekedők valamennyi üzemszintjén.

A vállalat alapján a Városi Közüzemek dolgozói tervén felül ebben az esztendőben 642.057 lej takarítanak meg. Kötelezettség munkával az év első nyolc hónapjában már 492.207 lejt megtakarítottak, a szeptemberi megtakarítások értéke pedig több, mint 30.000 lej. A vállalat dolgozói idő előtti akarják teljesíteni a tervén felüli megtakarításra vállalt vállalkozást s éppen ezért igyekeznek munkájukat a legjobban megszervezni.

A tervfeladatok maradéktalan teljesítése nagy mértékben hozzájárul kötelezettségvállalásuk megvalósításához. Az önköltségi ár csökkentésével 45.000 lejt takarítottak meg. Nyolc hónap alatt 10.800 liter benzint takarítottak meg. Eredményesen használták fel a belső erőforrásokat s ez 5000 lejt megtakarítást eredményezett.

A termelés növelésére és tisztelben tartani a takarékosági rendszert, hogy az idén határidő előtt teljesítsük az 1958–1962. évi második öt éves terv legfőbb mutatószámait. Ugyanakkor, figyelembe véve a tavalyi mezőgazdasági termelésre vonatkozó ellenőrzött adatokat, az idei első félévi népgazdasági terv teljesítését és a nemrég bekövetkezett elemi csapásokat, a plenáris ülés tervezetét javasolta az acél-, szén-, gabona- és gyapottermelés négy legfőbb mutatószámának átdolgozására. Ezek: acéltermelés (nem számítva az egyszerű helyi módszerrel gyártott acélt) 12 millió tonna (50 százalékkal több, mint a tavalyi 8 millió tonna), szén 335 millió tonna (24 százalékkal több, mint a tavalyi 270 millió tonna), gabona (széntermelés); gabona mintegy 10 százalékkal több, mint az 500 milliárd cint (250 millió tonnát) kivevő, ellenőrzött tavalyi termelés; gyapot mintegy 10 százalékkal több, mint a 42 millió dant (2,1 millió tonnát) kivevő ellenőrzött tavalyi termelés. Nyilvánvaló, hogy az átdolgozott népgazdasági terv még mindig az előreugrás folytatásának terve marad, hogy túlszárnyalható és ezért annál inkább serkenetheti a dolgozók kezdeményező készségét.

Lehetővé válik — mondotta a nagykövet —, hogy körülbe-

jul tíz év alatt 1958-tól kezdve valóra váltsuk a jejszót: „Erjük utol Angliát 15 év alatt a legfontosabb iparcikkek termelése tekintetében”. Ugyanintén lehetővé válik, hogy jóval határidő előtt túlszárnyaljuk a mezőgazdasági fejlesztés 12 éves programját (1956–1967). Népköztársaságunk nagy lelkesedéssel választ a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának felhívására és ország- szerte erőteljesen küzd a termelés növeléséért és a takarékosági rendszer tisztelbentartásáért, odaadón harcol a népgazdaság további előreugrásáért idejének teljesítéséért és túlszárnyalásáért.

Nemcsak 1958-ban valószínűltük meg a nagy ugrást, hanem 1959-ben s a második öt éves terv egész folyamán is valóra váltjuk a további előreugrást. Az átdolgozott népgazdasági terv alapján, országunk glóbalis ipari termelése az idén 25,6 százalékkal növekszik 1958-hoz — a rendkívüli nagy ugrás évéhez — viszonyítva, a mezőgazdasági termelés pedig 10 százalékkal. Ilyen növekedési ütem nincs és nem is lesz soha a kapitalista országokban.

A népgazdaság 1958-ban végtelájtott nagy ugrással egyidejűleg falvainkban mindenütt népi kommunák alakultak. A népi kommunák megalakulása kifejezésre juttatta a parasztok százmillióinak, óha-

ját. A parasztság széles tömegeit már nem elégeitették ki a felsőfokú szövetkezeti formák s a szegénység és elmaradottság mielőbbi hatékony felszámolása érdekében kérték a nagyobb arányú és szélesebbkörű tevékenységet kitéjtő népi kommunák megalakítását. Mint-hogy a népi kommunák megalakítása a parasztság túlnyomó többségének akaratát fejezte ki, már kezdetől fogva meleg támogatásban részesült az ország összes tartományainak parasztsága részéről. Alig néhány hónap alatt az ország minden tartományában népi kommunák alakultak. Ez korszakalkotó esemény országunk történelmében. Ezeknek a nagyméretű népi kommunáknak — amelyek összehangolják az ipart, a mezőgazdaságot, kereskedelmet, oktatást és katonai tevékenységet és amelyekben egybefonódik a kormányzati közigazgatás a kommuna vezetéssel — nagy szerepük van a társadalom termelőerőinek felszabadításában és további fejlesztésében és már az alakulásuk kezdetén bebizonyították életrevalóságukat. Pártunk Központi Bizottsága és Mao Ce-tung elvtárs ismételt utbaigazításainak megfelelően az utóbbi néhány hónap folyamán végrehajtottak a falusi népi kommunák rendezésének munkáját és elindultunk megerősítésük és egészséges fejlesztésük után.

(Folytatás a 4. oldalról.)

A Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulója

Fogadás Pekingben

PEKING. (Agerpres). — Mao Ce-tung, a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának elnöke, Liu Sao-ci, a Kínai Népköztársaság elnöke, Szun Cin-lin és Dun Bi-u, a Kínai Népköztársaság alelnöke, Csü De, az Össz kínai Népképviseleti Gyűlés Állandó Bizottságának elnöke és Csü En-laj, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke szerdán nagy fogadást rendeztek a Kínai Népköztársaság 10. évfordulója tiszteletére.

Az Össz kínai Népképviseleti Gyűlés székházának hatalmas fogadótermében több, mint 5000 személy tartózkodott. A fogadáson részt vettek: N. Sz. Hruscsov, az SzKP KB első titkára, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, a szovjet párt- és kormányküldöttség vezetője, M. A. Suszlov, az SzKP KB Elnökségének tagja, az SzKP KB titkára és a szovjet küldöttség többi tagja, a szocialista országok párt- és kormányküldöttségei, számos ország

testvéri kommunista és munkáspártjainak küldöttségei, az ázsiai és afrikai országok kormányküldöttségei, valamint sok más külföldi vendég, aki részt vesz a Kínai Népköztársaság 10. évfordulójának tiszteletére rendezett ünnepségeken.

Csü En-laj, a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottságának elnöke, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke beszédet mondott. A hallgatóság viharos tapsal fogadta beszédét.

Az emelvényre lépő N. Sz. Hruscsovot, a szovjet párt- és kormányküldöttség vezetőjét hatalmas ovációkkal fogadták.

Csü En-laj, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke köszönetet mondott a meleg szavakért.

A fogadás rendkívül szíves légkörben folyt le.

Es akkor — mondotta N. Sz. Hruscsov — a kapitalista országokban élő újabb százmillió győztesnek majd megáll, hogy a szocializmus és a kommunizmus a jobb életet jelenti és a mi utunkra térnek. A szocializmusban nemcsak anyagi javakat kapnak majd, hanem igazi szabadságot, a szellemi élet gazdagságát, békét mind a maguk, mind a jövő nemzedék számára.

Ezután Nyikita Hruscsov röviden ismertetette amerikai látogatásának eredményeit. Napjainkban — mondotta — egyes kapitalista országok kormányai bizonyos mértékig realista módon kezdik értékelni a világon kialakult helyzetet. Az Eisenhower elnökkel folytatott beszélgetéseim során az volt a benyomásom, hogy az USA elnöke — akit nem kevés ember támogat — megérti a nemzetközi feszültség enyhítésének szükségességét. N. Sz. Hruscsov hangsúlyozta, hogy az, aki folytatni akarja a hidegháborús politikát, a saját veszélye rohamra.

A kapitalista országok állampolgárai — mondotta a szovjet miniszterelnök — nem hagyhatják figyelmen kívül napjaink oly döntő tényezőjét, mint a szocializmus hatalmas világtáborának létezését.

N. Sz. Hruscsov kidomborította, hogy a szocialista országok nagy sikereket értek el népgazdaságuk fejlesztésében és hatalmas potenciált teremtetek. Ezzel kapcsolatban kijelentette: Nekünk azonban

realista módon kell gondolkodnunk és helyesen kell megítélnünk a jelenkori helyzetet. Ez természetesen korántsem jelenti azt, hogyha oly erők vagyunk is, erőnkkel kell próbálnunk a kapitalista rendszer stabilitását. Ez helytelen volna: a népek nem értenek meg és sohasem támogatnák azokat, akik ilyen válságokba bocsátkoznának. Mindig is állást foglaltunk a hidegháború ellen. Hogy egyik vagy másik ország mikor tér majd rá a szocializmus útjára, az olyan kérdés, amelyet maga a nép fog megoldani. Ez törvény számunkra.

A szocialista országok testvéri szövetsége, a nemzetközi proletárszolidaritás, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egyége — íme előjövő győzelmeink megdöntő alappal a kommunizmusért folytatott harcban — mondotta befejezésül N. Sz. Hruscsov.

Az NDK Népi Kamarájának ülése

BERLIN. (Agerpres.)

Az NDK Népi Kamarájának szeptember 30-i ülésén Walter Ulbricht, az NSZEP Központi Bizottságának első titkára, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának első alelnöke jelentést terjesztett elő az NDK hétéves népgazdaságfejlesztési tervére vonatkozó törvénytervezettel, valamint az ipar szocialista újjáépítésének direktíváival kapcsolatban.

A Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának nevében W. Ulbricht javasolta a Népi Kamarának, kérje fel a nyugatnémet Bundestagot, az összes demokratikus pártokat, a szakszervezeteket, a paraszti szövetségeket, a nőszervezeteket, valamint az ifjúsági és sportszervezeteket: fejtssék ki álláspontjukat az atomfegyverkezésekről való lemondással; a két német állam közötti megemlékezési egyezményről; a külföldi fegy-

veres erők visszavonása és az idegen katonai támaszpontok felszámolása érdekében mindkét német állam részéről folytatandó közös akciókat; egy paritási alapon létesülő össznémetországi bizottság létrehozásával kapcsolatban.

W. Ulbricht hangsúlyozta, hogy a leszerelés és a békészerződés megkötése egyengetné az utat Németország egyesítése felé.

A hétéves terv főbb feladatairól szólva, Walter Ulbricht kijelentette, hogy a terv előírja az ipari termelés 88 százalékos növekedését.

A hétéves terv teljesítése biztosítja a Német Demokratikus Köztársaság népgazdasága alapvető feladatainak teljesítését, nevezetesen azt, hogy az egy főre eső fogyasztás tekintetében utolérjék a Német Szövetségi Köztársaságot.

Az előadót rámutatott arra, hogy a Német Demokratikus Köztársaságban megteremtették a szocializmus győzelmének szilárd társadalmi-gazdasági alapját.

Liu Sao-ci fogadást rendezett a külföldi diplomata tiszteletére

PEKING. (Agerpres). Amint az Új Kína hírnöke szeptember 30-án, Liu Sao-ci, a Kínai Népköztársaság elnöke, Szun Cin-lin és Dun Bi-u, a Kínai Népköztársaság alelnökei fogadást rendeztek a Kínában akkreditált diplomata tiszteletére.

A különböző országok diplomatáinak nevében Abdul Szamad, Afganisztán pekingi nagykövete, a diplomáciai kar helyettes dékánja üdvözölte a népi Kína vezetőit a Kínai Népköztársaság tizedik évfordulója alkalmából és a diplomáciai kar nevében üdvözlő levelet nyújtott át Liu Sao-ci-nek, a Kínai Népköztársaság elnökének. Liu Sao-ci, Szun Cin-lin és Dun Bi-u köszönetet mondtak az üdvözlésért.

A Tartományi Múzeum közli, hogy a „Szocializmus építése és a szocialista-realistikus művészet” című kiállítás, valamint a történelmi és az 1848–1849-es forradalmi múzeum megtekinthető kedden, pénteken és szombaton 10–13, és 16–19 óra között.

Katonai parádé és tömegfelvonulás Pekingben a Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulóján

PEKING. (Agerpres). Új Ki-

na: Október elsején, a Kínai Népköztársaság kikiáltásának tizedik évfordulóján Pekingben, a népi Kína fővárosában a pekingi helyőrség parádét rendezett, amelyet a dolgozók hétszázze-

res tömegfelvonulása követett. Az ünnepi köntösbe öltöztetett Tien An-min téren hatalmas léggömbök emelkedtek a magasba a következő feliratokkal: Eljen a nagy Kínai Népköztársaság! Eljen a Kínai Kommunista Párt! Eljen a szocializmus táborá, élen a Szovjetunióval! Eljen a világkének!

Helyi időszámítás szerint reggel 9 óra ötvenöt perckor az ünnepi induló akkordjai közepette a főtribünön elfoglalták helyüket Mao Ce-tung, Liu Sao-ci, Csü De, Csü En-laj, N. Sz. Hruscsov elvtársak, a szocialista országok párt- és kormányküldöttségeinek vezetői és más személyiségek.

Pin Csi-szen, a Kínai Kommunista Párt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, Peking város népi bizottságának elnöke üdvözlő beszédet mondott.

Lin Biao marsall, a Kínai Népköztársaság honvédelmi minisztere ezután fogadta a katonai parádét.

A negyven percig tartó katonai parádé után megkezdődött a dolgozók felvonulása.

Siu Gien-guo nagykövét beszéde

(Folytatás a 3-ik oldalról)

A párt általános irányvonala, a nagy előreugrás és a népi kommunizmus megannyi nagy-szerű megtestesítője az országunkban élő 650 millió szorgalmas és bátor ember eltökéltségének és nagy bölcsességének eredménye, a marxizmus-leninizmus egyetemes érvényű igazságai és a kínai tényleges helyzet alkotó egybehangoltságának. Ez az egybehangoltság Mao Ce-tung elvtársnak, pártunk és az országunkban élő összes népek vezetőjének műve. A tavaly és az idei év első felében kivívott nagy sikereinket éppen annak köszönhetjük, hogy a szocializmust építve megteremtettük a párt vezető szerepét szilárdan követve az „első a politika” elvet, hogy a tömegek irányvonala munkamódszerét alkalmaztuk és az új győzelmekért folytatott küzdelem nagyszerű útján haladva magassra emeltük az általános irányvonalt, a nagy ugrás és a népi kommunizmus dicsőséges zászlaját. Új, nagyszerű győzelmekért küzdve, ezennel is bá-

ran haladunk előre ezen a dicsőséges és diadalmas úton.

Mely, testvéri barátság fűzi egymáshoz a kínai és a román népet. Országaink tagjai a szocialista tábor nagy családjának, amelynek élen a Szovjetunió halad. A marxizmus-leninizmus szorosan egybekapcsolta országainkat az összes többi szocialista országgal. Az elmúlt tíz év folyamán, az országainkban folyó szocialista építómunka gyors fejlődésével egyidejűleg szüntelenül erősödtek az országaink baráti és együttműködési kapcsolatai is. A kínai nép nagy örömmel szemlélte azokat a ragyogó sikereket, amelyeket a hős és szorgalmas román nép a Román Munkáspárt helyes vezetésével, élen Gh. Gheorghiu-Dej elvtárral a felszabadulás óta eltelt 15 év alatt ért el a szocialista forradalomban és a szocializmus építésében. Románia felszámolta a felszabadulás előtti gazdasági elmaradottságot és magas ipari színvonalú szocialista ipari-ágrár országgá alakult át. A népgazdaság egyre növekvő fellendülésével szüntelenül emelkedett a dolgozók életszínvonala is. A kínai nép mindig saját eredményeinek tekintette az Önök sikereit. Szívből örvendünk és lelkesedünk a testvéri román nép ragyogó sikereinek.

Befejezésül, Siu Gien-guo nagykövét ezeket mondotta: Amikor népünk dicsőséges napjainak megünneplésekor népünk tíz év alatti elért nagyszerű sikereiről beszélünk, hangsúlyoznunk kell, hogy mindazok az eredmények, amelyeket a szocializmus építésében kivívunk, elválaszthatatlanul egybekapcsolódnak a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal kapott segítséggel és támogatással. A testvéri román nép szorgos munkával létrehozott gépekkel, gyárberendezésekkel és közlekedési eszközökkel mozdította elő országunk szocialista építését és jól felkészült szakembereket küldött hozzánk, hogy segítségünkre legyenek az építómunkában. A román nép erőteljesen támogatja népünk igazságos harcát a hozzá tartozó Tajván és a parti szigetek megvédéséért.

Népünk szívből jövő köszönetet mond a román népnek a testvéri támogatásért és forrón üdvözlözi a testvéri román népet.

Eljen a kínai nép és a román nép megbontathatlan testvéri barátsága!

Eljen a szocialista tábor nagy egyége, élen a Szovjetunióval!

Eljen a világkének!

Csü En-laj elvtárs beszéde

Csü En-laj, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke a fogadáson üdvözölte a külföldi küldöttségek képviselőit, akik eljöttek, hogy részt vegyenek a Kínai Népköztársaság 10. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen.

Rendkívül örülünk annak, hogy ma közöttünk van Hruscsov elvtárs, aki most tért vissza az Amerikai Egyesült Államokban tett látogatásáról — mondotta Csü En-laj. Gratulálunk neki amerikai látogatása során elért sikeréért. Az Egyesült Államokban valóban a béke követének tisztét töltötte be. Üdvözljük a közleményt, amelyet Hruscsov elvtárs és Eisenhower elnök tárgyalásai nyomán adtak ki.

Csü En-laj hangsúlyozta, hogy az elmúlt tíz év alatt a

népi Kínában óriási változások mentek végbe. Nagy győzelmet arattunk a szocialista forradalomban és nagy sikereket értünk el a szocialista építésben.

A forradalom és az építés során hatalmas támogatást és segítséget kaptunk az összes szocialista országoktól, különösen a Szovjetuniótól, nagy rokonszenznek örvendünk és támogatásban részesülünk az egész világ népei részéről. A kínai nép nevében szívből köszönetet mondok ezért.

Szívből meggyőződésünk — mondotta a továbbiakban Csü En-laj —, nincs már túl hosszú időre szükség ahhoz, hogy a Kommunista Párt és Mao Ce-tung elvtárs vezetésével virágzó, hatalmas szocialista ál-

lammá változtassuk országunkat s a többi szocialista országgal együtt diadalt arassunk a kapitalizmussal folytatott békés versenyben.

Csü En-laj befejezésül hangsúlyozta, hogy a jelenlegi helyzet rendkívül kedvező a világ népei számára. A szocialista tábor élen a Szovjetunióval egyre erősebb, a szocialista országok egyége pedig szilárd. Ázsia, Afrika és Latin-Amerika népeinek harca a nemzeti függetlenségért, demokráciáért és szabadságért, a világ népeinek harca a békéért, demokráciáért és szocializmusért egyre nagyobb méreteket ölt. Nincs olyan erő, amely megakadályozhatná a népek igaz ügyének diadálát — mondotta Csü En-laj.

Hruscsov elvtárs beszéde

Az 1959-es esztendő — mondotta N. Sz. Hruscsov — gazdag a jelentős dátumokban, ahogyan azt nálunk mondják a „kerék” dátumokban. A lengyel, a román, a bolgár, az albán nép ebben az évben ünnepelte a népi hatalom fennállásának 15. évfordulóját, német barátaink pedig egy hét múlva ünnepik a Német Demokratikus Köztársaság kikiáltásának 10. évfordulóját.

Boldogok vagyunk, hogy Önökkel együtt ünnepelhetjük meg itt, Pekingben a kínai nép dicső győzelmét, amely új korszakot nyitott meg Kína történelmében. E dátumok közül mindegyik egy-egy jelentős történelmi határkövet jelez a szocializmus és a kommunizmus feltartóztatatlanságát, fejlődését. A kínai forradalom győzelme a marxizmus-leninizmus forradalmi, átalakító és lelkesítő eszméinek új diadálát jelentette. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme után, amely új korszakot nyitott az emberiség történelmében, a kínai népi forradalom volt a

világtörténelem legfontosabb eseménye.

Beszédében N. Sz. Hruscsov rámutatott arra, hogy Kína hős és szorgalmas népe, hatalmas kommunista pártjának vezetésével bebizonyította, mi mindent vihet véghez a nép, amikor kezébe veszi a hatalmat.

A szónok hangsúlyozta, hogy a gyarmati függőségből felszabadult népek előtt, amelyek keresik az utat, amelyen országukat az elmaradottságból a független fejlődés, a gazdasági és kulturális fellendülés szíves útjára téríthetik, a fejlődés keltette útja áll: a kapitalista vagy a szocialista fejlődés útja. A kapitalista úton járó országok és a szocialista úton járó országok fejlődési ütemeik egyszerű összehasonlítása is meggyőzően bizonyítja, hol érvényesül jobban a nép alkotó tevétsége — a szocialista rendszerben, vagy a kapitalista rendszerben.

A nagy kínai nép sikeres előrehaladásának példája — mondotta a továbbiakban N. Sz. Hruscsov — más népek-

ben is felkeltetheti azt a törekvést, hogy kövessék példáját és ugyanolyan nagy sikereket érjenek el. A szocializmus elterjedésének sorában viszont ez a példa felel meg az aggodalmat keltő kapitalizmus sorsát illetően.

Büszkök vagyunk a kínai nép sikereire — mondotta N. Sz. Hruscsov. Annál is inkább örülünk ezeknek a sikereknek, mivel ezek a testvéri Kínai Kommunista Párt és Központi Bizottsága vezetésének eredményei, amelynek élen a kínai nép nagy fia, Mao Ce-tung elvtárs áll.

A szocialista országoknak mindenük megvan ahhoz, hogy utolérjék és túlszárnyalják a kapitalista országokat a termelőerők fejlődése, valamint a termelés volumene és az egy lakosra jutó termelés tekintetében egyaránt. A szocialista országok népeinek évről-évre egyre jobb lesz az életük, sok-sok vívmányukkal csodálta békéjük és a világ, és kétségtelenül győzni fognak a kapitalizmussal folytatott békés gazdasági versenyben.

Fordítsunk minden figyelmet a pártoktatás jó menetére

(Folytatás az első oldalról)

oktatás megszervezésére. Felmérül a kérdés: a Karánszbeszárjoni pártbizottság és személyesen Crasnianic elvtárs, a rajoni bizottság titkára miért engedte meg, hogy ez előforduljon? Vajon az elvtársak nincsenek-e meggyőződve a pártoktatás fontosságáról? Itt az utasításokat figyelmen kívül hagyva, még az utóbbi időben sem igyekeztek a pártszervezet munkájának helyszínen való elemzése után változtatni a helyzeten, hanem helytelen módon csupán telefonon intézkedtek.

Ebben a tanévben a párt- alapszervezetek felsőfokú oktatási formák szervezésére törekedtek. Ily módon növelték az RMP szervezeti szabályzatát tanulmányozó körök számát, az SzKP történelmét, a marxizmus-leninizmus alapelveit, a politikai gazdaságtant és a konkrét gazdasági kérdéseket tanulmányozó körök számát.

Az 1959–60-as pártoktatási évben működő közel 3000 körön és tanfolyamon több, mint 65 ezer párttag, párttagjelölt és a pártönkivüli aktív tagjai tanultak majd.

A pártoktatásba beosztottak nagy száma tartományunk pártszerveinek és szervezeteinek feladatait rojja e dolgozók nevével és annak alapos ellenőrzésével, hogy a pártoktatás

miként segíti őket pártunk és államunk politikájának megismerésében és gyakorlati alkalmazásában. Innen ered annak a szükségessége, hogy a rajoni szinten és az alapszervezetekben egyaránt, időszakonként elemezzék a pártoktatás menetét s a legnagyobb súlyt a propaganda tartalmára, annak a szocializmus építésének gyakorlatával való összekapcsolására, hatásosságára és arra helyezik, hogy miként járul hozzá a szocializmus építő, keltő erkölcsi tulajdonságokkal felvértezett ember-típus kialakításához, és ne csupán a szintén fontos szervezési kérdéseket, mint a látogatottság, a vitában való részvétel — tartás szem előtt.

A rajoni és városi pártbizottságoknak közelebbről figyelniük kell a pártoktatás minőségére, a körök és tanfolyamok megkezdését, a szerv és pártapparátus tagjai közül egyeket meg kell bízunk azzal, hogy beszéljenek a hallgatóknak a marxizmus-leninizmus elméletéről, elsajátításának fontosságáról.

A rajoni és városi pártbizottságoknak továbbá állandóan figyelniük kell a pártoktatás minőségére, a körök és tanfolyamok megkezdését, a szerv és pártapparátus tagjai közül egyeket meg kell bízunk azzal, hogy beszéljenek a hallgatóknak a marxizmus-leninizmus elméletéről, elsajátításának fontosságáról.

tesznek eleget propagandista feladatuknak.

Ebben az évben a párt- és állami aktívák, valamint a tömegszervezetek aktívái oktatásának megszervezésében jelentős lépést kell tenni. Eme elvtársak számára olyan oktatási formákat kell szervezni, ahol a munkájuknak megfelelő és kellő felkészültséget nyernek. Ezért kezdettől fogva meg kell érteni annak a szükségességét, hogy az illető oktatási forma jó működéséhez kellő feltételeket teremtsenek. Ki kell küszöbölni az egyes rajoni bizottságoknál — például Temesvárról, Fácásd, Orsova, Csánkova stb. rajonban — meghosszodott ama szokást, hogy évről-évre ugyanazokat az oktatási formákat ismétlik, vagy ismételt elhalasztják a körök összejövetelének megtartását.

Az idei tanévtől kezdődően a rajoni és városi pártbizottságoknak rá kell térniük a marxizmus-leninizmus terjesztési formáinak kiszélesítésére olyan értelemben, hogy a külföldi elméleti s gazdasági kérdésekről minél több konzultációt, előadást és vitát szerveznek, a legjobban felkészült propagandisták bevonásával. A gazdasági vezetőket, a gyakorlati teremtési ágak szerint bizonyos időszakokban pedig

szervezzék meg az általuk vezetett vállalatok feladataival szorosan összefüggő gazdasági kérdések tanulmányozását és megvitatását. A pártszerveknek és pártszervezeteknek követniük kell az IMSZ politikai oktatás és tömegszervezetek keretében szervezett körök és tanfolyamok menetét is. Ahol az szükségesnek bizonyul, a párt- és állami aktívák sorából küldjenek jól felkészült propagandistákat, az illető oktatási forma tevékenységének támogatására és irányítására.

A pártoktatás megkezdésével egyidejűleg fokozódnia kell a pártszervek és szervezetek rendszeres szakszerű ellenőrző és irányító tevékenységének, hogy a pártszervezeteknek és propagandistáknak operatív módon nyújthassanak segítséget a körök és a tanfolyamok jó működése érdekében. A rajoni és városi bizottságok pártmunkáját és pártaktivitást arra kell irányítani, hogy rendszeresen vegyenek részt a kör, vagy tanfolyam ülésein, tevékenyen járuljanak hozzá a kérdések megvitatásához az elméletnek a gyakorlattal való összekapcsolásához vagy, hogy minden kör és tanfolyam minél jobb eredményekkel zárja tevékenységét, s a hallgatók valamennyien elmélyülten tanulmányozzák a marxizmus-leninizmust és egyre inkább hozzájáruljanak a szocializmus építéséhez hazánkban.

HÍRDETÉSEK

A vásárlók figyelmébe

A Köztársaság ut 95 szám alatti (a CONSIGNATIA üzlet mellett) iparicikket árusító üzletbe újabb áruk (konfekció és kötött áru, selyem, gyapjú és pamut szövött áruk, cipők és rövidáru) érkeztek.

leszállított áron

Például RAGLAN kapható 383 lej helyett 268 lejért, MELEGITO 20.75 lej helyett 12.50 lejért, ESOKABAT 191 lej helyett 96 lejért, SHANTUNG méterenként 16.30 lej helyett 10 lejért stb. LATOGASSAK BIZALOMMAL AZ ÜZLETET.

Szimfonikus hangverseny

Az aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, október 3-án 20 órakor tartja az 1959/60-as évad első szimfonikus hangversenyt. Vezényel: Nicolae Brinzeu, közreműködik Ștefan Gheorghiu erdélyi hagedőművész. Műsoron: Csajkovszkij, Mozart és Valentin Gheorghiu művei. Pénteken, október 2-án 17 órakor októberhangverseny. A bérletfömb 1-es számú szelvénye érvényes. Jegyek: elővetében az ügyfélszolgálat, a hangverseny előtti pedig a l'ultrapala pénztárnál kaphatók.

Az aradi Prichindel bábszínház heti műsora

Szombaton, október 3-án délután fél 5 órakor: FENECS. KE A SÖTÉTSG BÍRODALMABAN. Vasárnap, október 4-én délután fél 11 órakor: A HAZUGSÁG CSENGETTŐI. Vasárnap, október 4-én délután fél 5 órakor: EGY FABABU KALANDJAI.

Az Aradi Állami Színház

1959 október 6-18 közötti műsora:

Október 6-án este 8 órakor: Explozie intirziata, október 7-én, szerda este 8 órakor: Explozie intirziata, október 8-án, csütörtök este 8 órakor: Salbaticii, október 10-én, szombat este 8 órakor: Explozie intirziata, október 11-én, vasárnap délután 4 órakor: Salbaticii, este 8 órakor: Partea Iuliei, október 15-én, csütörtök este 8 órakor: Barbierul din Sevilla, október 17-én, szombat este 8 órakor: Explozie intirziata, október 18-án, vasárnap este 8 órakor: Partea Iuliei.

3-AS SZAMU KOZEP.

ISKOLA igazgatósága közli a látogatásnévelő tagozat tanulóival, hogy október 6-án, kedden délután 5 órakor a saját érdekében jelenjenek meg az iskola titkárságán. Hozzá kell magukhoz a hiányzó iratokat. Ebből az alkalmából közlik a látogatásnévelő tagozat kapcsolatos összes tudnivalókat.